

平成30年度観光パンフレット（欧米豪）制作業務委託事業者選定
翻訳審査原稿

以下の日本語を①英語②フランス語③ドイツ語④イタリア語⑤スペイン語にそれぞれ訳してください。

※①はアメリカ、②はフランス、③はドイツ、④はイタリア、⑤はスペイン各国内で使用されている言語を指します。イギリス英語、南米スペイン語等は不可です。

※施設名等の固有名詞については正式名称のアルファベット表記を優先してください。

江戸時代から続く伝統が今も人々の生活に息づく、東京。古き良き文化や歴史が残る一方で、新しい文化が次々と生まれゆく街、TOKYO。新旧が交差しながらも混在する—それが東京の魅力となっています。昨年新たに東京都が設定した、海外へ発信するためのアイコンとキャッチフレーズ「Tokyo Tokyo Old meets New」では、TOKYOを異なる文字で繰り返し、筆では伝統を、ゴシック体では最先端の文化を表しています。また、東京の新しい観光名所である渋谷のスクランブル交差点をイメージした落款をデザインして付け、東京ならではの個性を表しています。

このユニークな街・東京を紡ぎだしているのが、東京の人々。東京人ならではの、粋な精神、活気さ、モダンさ、新しさ、丁寧さに、ぜひ触れにきてください。東京でお待ちしています！
